

# إلتهاب الكبد الفايروسى نوع سي

## Hepatitis C



### لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال:

الموقع الإلكتروني:

[www.eccq.com.au/health/bbv](http://www.eccq.com.au/health/bbv)

الهاتف: 07 3844 9166

الفاكس: 07 3846 4453

الايمل: [health@eccq.com.au](mailto:health@eccq.com.au)

### Contact Us

Website: [www.eccq.com.au/health](http://www.eccq.com.au/health)

Phone: 07 3844 9166

Fax: 07 3846 4453

Email: [health@eccq.com.au](mailto:health@eccq.com.au)



ECCQ

This resource was produced by ECCQ with funding from  
QLD Health April 2019. Reviewed 2021.

## Important things to remember:

- The medication must be taken every day and you cannot share your medication with other people.
- **You will need a blood test 3 months after you finish the treatment. This will tell you if you have been cured.**
- If you have liver cirrhosis your GP will discuss with you any lifestyle changes you may need to do, and refer you to a liver specialist for follow up.
- You can be re-infected with Hepatitis C. **There is no Hepatitis C vaccine** therefore you need to avoid blood contact, for example:
  - Do not have contact with anyone else's blood. You should not share razors, toothbrushes or needles.
  - Cover your cuts or wounds using band aids, and wear gloves to clean blood.
  - If having medical, dental, cosmetic procedures, tattooing or acupuncture overseas, check that there is good infection control to prevent you from being infected by blood from another person.

## الاشياء المهمة التي يجب ان تذكرها

- يجب تناول العلاج كل يوم وعدم مشاركة العلاج مع الاخرين.
- سوف تحتاج الى إجراء فحص دم بعد 3 اشهر من العلاج للتأكد من عدم وجود الفايروس وشفائك بشكل كامل.
- إذا كنت تعاني من تشمع الكبد، فطبيبك الخاص سوف يناقش معك اي تغييرات تحتاج للقيام بها في نمط حياتك وقد يتم إحالتك إلى اخصائي الكبد للمتابعة.
- هناك إحتمال إصابتك مرة أخرى بالتهاب الكبد الفايروسي نوع C. **ليس هناك لقاح ضد التهاب الكبد الفايروسي نوع C** لذلك حاول تجنب إلتماس أو الإلتصال مع دم الآخرين، فمثلا:
  - تجنب إلتماس أو الإلتصال مع دم الآخرين. تجنب إستعمال أو مشاركة شفرات الحلاقة و فرشاة الأسنان و الإبر مع الآخرين.
  - إذا تعرضت لجرح، فمن الضروري ان تقوم بتغطية الجرح بالبندج و كذلك ارتداء القفازات لتنظيف الدم.
  - إذا كان لديك اي مواعيد طبية، طبيب اسنان، اجراءات تجميلية، رسم الوشوم او اي علاج بالأبر خارج البلد، تاكد من النظافة ودقة التعقيم لحمايتك من الاصابة عن طريق الدم من شخص اخر.



## هل تم إختبارك أنت وعائلتك بالتهاب الكبد الفيروسي نوع C؟

التهاب الكبد الفيروسي هو مرض يصيب الكبد بسبب فيروس الكبد نوع C . الاشخاص المصابون بالتهاب الكبد الفيروسي عادة لا يشعرون بالمرض. يمكنك فقط الإصابة بالتهاب الكبد الفيروسي نوع C من خلال الإلتماس مع الدم، او بواسطة المعدات الطبية الغير معقمة، ولكن لا يمكنك الإصابة بهذا الوباء من خلال العلاقات الاجتماعية مثل تقاسم الطعام، المصافحة باليد، التقبيل، الحضان، العطس أو إستعمال نفس الكؤوس، الخ.

التهاب الكبد الوبائي غير  
المعالج يمكن أن يسبب  
تليف الكبد  
السرطان والموت.

## Have you and your family been tested for Hepatitis C?

Hepatitis C is a liver disease caused by the Hepatitis C virus. People with Hepatitis C often don't look or feel sick. You can only get Hepatitis C from blood to blood contact, including unsterile medical equipment, but **NOT** from social contact such as sharing food, shaking hands, kissing, cuddling, sneezing, sharing cups, etc.

Untreated  
Hepatitis C  
can cause liver  
cirrhosis, liver  
cancer and  
death.

## ماذا يمكنك ان تفعل؟

- حدد موعد مع طبيبك الخاص لاجراء فحص خاص بالتهاب الكبد الفيروسي نوع سي . لانها الطريقة الوحيدة لاكتشاف اصابتك بالتهاب الكبد الفيروسي نوع سي.
- اذا كنت مصاب ب التهاب الكبد الفيروسي نوع سي، يمكن لطبيبك الخاص او اخصائي امراض الكبد او ممرضة متدربة ترتيب العلاج لك.
- ستحتاج الى فحوصات اخرى، من ضمنها التهاب الكبد الفيروسي نوع بي، قبل البدء بالعلاج.
- العلاج بسيط لمعظم الاشخاص و يستغرق ٢ الى ٣ اشهر.
- العلاج له جوانب سلبية قليلة جداً. اكثر من ٩٥% من الناس قابلين للشفاء من المرض بعد العلاج

## ماهي تكلفة علاج التهاب الكبد الفايروسي نوع C؟

- علاج التهاب الكبد الفيروسي نوع C مدعم من قبل الحكومة في استراليا.
- إذا كانت لديك بطاقة المدي كير فسوف تكون تكلفة العلاج اقل من ١٢٥\$، اما إذا كانت لديك بطاقة التخفيض مثل بطاقة كبار السن أو بطاقة الرعاية الصحية ستكون التكلفة اقل من ٢٠\$ للعلاج.
- إذا كنت لا تمتلك بطاقة المدي كير فلا يمكنك الحصول على دعم الحكومة للعلاج ضد التهاب الكبد الفيروسي نوع C . او ربما بإمكانك شراء الدواء عبر مواقع الانترنت كالموقع التالي : [www.fixepc.com.au](http://www.fixepc.com.au)

## What can you do?

- See your GP and ask for a specific **Hepatitis C blood test**. It is the only way to find out if you have Hepatitis C.
- If you have Hepatitis C, a GP, a specialist or a nurse practitioner can arrange treatment for you.
- You will need to have further tests, including hepatitis B, before you can be treated.
- Treatment is easy, for most people taking only 2 or 3 months.
- The treatment has very few side effects, and more than 95% of people will be cured after finishing treatment.

## How much does treatment for Hepatitis C cost?

- Treatment for Hepatitis C is funded by the government in Australia.
- **If you have a Medicare Card it will cost less than \$125 for the treatment and if you have a concession card (such as a Seniors Card or Health Care Card), it will cost less than \$20 for the treatment.**
- If you don't have a Medicare card you cannot get government funded Hepatitis C treatment, you may be able to purchase treatment online through sites such as [www.fixepc.com.au](http://www.fixepc.com.au).